

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 15 (1928)
Heft: 11

Nachruf: Martin, Camille
Autor: Bernoulli, Hans / Hoeschel, A.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

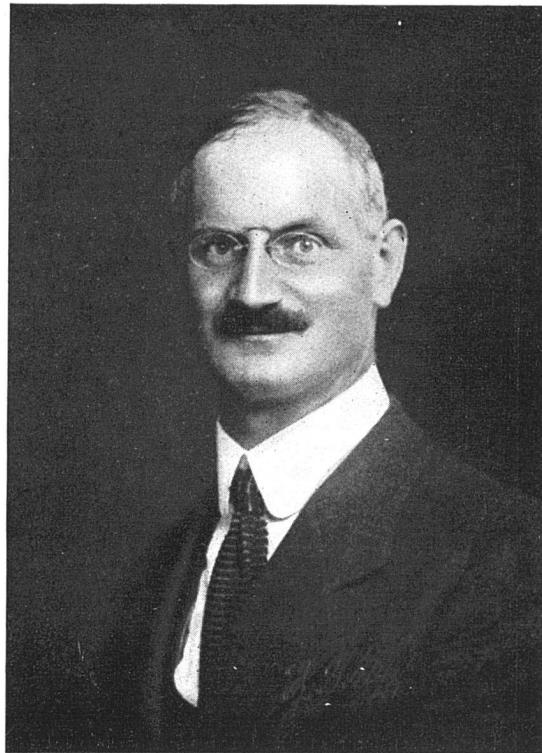
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Camille Martin

CAMILLE MARTIN †

Trop peu des concitoyens de Camille Martin se rendent compte de la grande perte que vient de faire la cité genevoise par le départ subit de celui qui avait consacré le meilleur de sa vie à l'avenir de son pays.

Né en 1877, Camille Martin fit ses études à Genève où il passa les maturités classique et technique. Il visita ensuite les Polytechnicum de Zurich, Munich et Karlsruhe, pratiqua quelques années dans des bureaux d'architectes pour terminer ensuite ses études à Fribourg où il acquit son doctorat.

Artiste par le fond de son être, mais aussi esprit scientifique et écrivain de talent, il se sentit d'abord attiré par les études archéologiques. Nous lui devons les monographies de la Maison de Ville et de la Cathédrale de Genève, de grands ouvrages sur l'art roman en France et en Italie, sur le Gothique et la Renaissance française, la Maison bourgeoise en Suisse (vol. II Genève) etc.... Il restaura également la Maison Turettini et le Temple de la Madeleine en notre ville. Durant deux ans il professa à l'Université de Genève et fut de longues années président de la Société suisse des Monuments historiques.

D'une activité peu ordinaire et d'un esprit entreprenant, Camille Martin ne tarda pas à s'intéresser à d'autres questions qui lui paraissaient plus importantes parce qu'elles préparaient l'avenir de nos cités. La traduction en 1902 de l'ouvrage de Camillo Sitte: «L'art de bâtir les villes» marqua le premier pas dans cette voie.

Les capacités exceptionnelles de ce grand travailleur ne pouvaient manquer de le faire bientôt remarquer dans son pays et au-delà des frontières comme une autorité dans le domaine de l'urbanisme. Qu'il nous soit permis ici d'exprimer le regret que le style si clair et précis que nous admirons à la lecture des ses articles n'ait pas fixé les connaissances et la riche expérience qu'il avait acquis dans ce domaine. Il désirait le faire, mais les nombreux projets qu'il voulait mener à chef absorbaient tout son temps.

Dès 1907 il occupa plusieurs années le poste de Secrétaire du bureau d'assainissement et hygiène de l'habitation, de Chef du service municipal du Vieux Genève, de chef du Bureau du Casier sanitaire du Service d'hygiène et d'habitation, etc.... Les plans d'extension des villes de la Chaux-de-Fonds (1904) et de Nyon furent

son œuvre. Il fut également nommé parmi les lauréats des concours pour l'extension de Leysin et de Bienne. Enfin il serait fastidieux d'énumérer les multiples publications et articles traitant de questions d'urbanisme qu'il lançait selon les besoins du moment pour agir sur les autorités ou le public.

En 1920 commença son activité comme Directeur du bureau du Plan d'extension de Genève et si, aujourd'hui, un certain public est plus accessible à ces questions, c'est en grande partie à lui qu'on le doit. Il faut avoir eu le privilège de travailler à ses côtés pour connaître le dévouement qu'il montrait dans une tâche ingrate et qui use terriblement celui qui la conçoit en citoyen et non en simple fonctionnaire. Il a vu encore aboutir la nouvelle loi sur les constructions et les zones qu'il préparait depuis plusieurs années, mais la Genève de demain, qui se trouvera en face de problèmes d'une importance exceptionnelle, sentira malheureusement la perte irréparable de ce citoyen trop modeste pour prétendre à la situation à laquelle ses hautes capacités auraient dû le porter. Son souvenir restera profondément gravé dans le cœur de ses amis et son exemple laissera une trace inaltérable dans les pensées de ceux qui l'ont connu. *Hoechel.*

●

Der plötzliche Tod von Camille Martin hat seine Freunde erschreckt und getroffen wie der plötzliche Einsturz eines Hauses in festgefügter Reihe: vor wenigen Wochen noch hat er zu uns gesprochen im Zürcher Kunsthause; auf eben diesen Blättern, im Novemberheft des Werk sollten seine neuesten Mitteilungen erscheinen über die Bauplatzfrage des Völkerbundsgebäudes; für die in Aussicht genommene Publikation der Städtebauausstellung hat er noch alle Einzelheiten mit festgelegt — wir sahen seiner lebendigen Mitarbeit an diesem Buch mit Spannung entgegen — jäh abgerissen ist nun alle diese Arbeit, der Mund, der so knapp und klug gesprochen, ist für immer geschlossen. Uns bleibt nur ein Erinnerungsbild. In München bin ich zuerst Camille Martin begegnet, an der Technischen Hochschule; eine schwer zugängliche, stille, beobachtende Figur.

Zwei Jahre später, in Karlsruhe, bei Schäfer, schlossen wir uns aneinander an. Martin war nicht besonders glücklich in seinem Beruf. Mit Zähigkeit bearbeitete er seine fünfschiffige Kathedrale. Mit gleicher Hartnäckigkeit betrieb er die Massaufnahmen auf einer gemeinsamen Ferienreise, die uns durchs Elsass über Nancy nach Toul führte. In jener Zeit lasen wir zusammen mit heissem Bemühen Ruskins Seven lamps, bearbeiteten wir zusammen ein Projekt für das Genfer Kunstmuseum und vertieften wir uns in Sittes Buch über den Städte-

bau, das Martin dann übersetzte und herausgab. Jene Städtebaustudien führten ihn auf den Weg, den er nicht mehr verlassen, so vielmehr er auch sonst sein Interesse zuwandte. Nach langen Jahren der Trennung begegneten wir uns wieder in der Schweiz. Martin hatte schliesslich eine städtische Beamtung übernommen, so wenig ein derart geregeltes Leben seiner Natur auch entsprechen mochte. Er verbuck seinen Weizen in das Kommissbrot einer täglichen vielfach unfruchtbaren Arbeit. Immer wieder versuchte er über den engen Rahmen hinauszutreten: seine schönste Leistung war wohl jene Darstellung im Architektenverein in Genf, vor den Kollegen und den Behörden, da er zusammengedrängt, reich und mit einem wundervollen Blick für die grossen Zusammenhänge die Quintessenz seiner Studien über Aufbau und Zukunft von Genf darlegte, anhand von grossen neuartig und weitsichtig angelegten Plänen. Den Teilnehmern jenes Abends wird das Bild der freimütigen Grösse, mit der er sprach, unvergessen bleiben. Denn wenn der sonst so Wortkarge aus sich heraustrat, so zeigte sich eine schöne Beredsamkeit, die in der Gedankenfülle und in einem tiefen Drang, zur Wirkung zu gelangen, ihren Grund hatte.

Die Schweizer Städtebauausstellung, die vor drei Monaten im Zürcher Kunsthause aufgebaut war, war recht eigentlich sein Werk. Er hat sich mit bewundernswerter Geduld und Ausdauer der Arbeit angenommen. Was er, rasch und im letzten Moment wie immer, für den Katalog geschrieben, ist der Niederschlag jahrelanger Tätigkeit.

In Paris, am Städtebaukongress 1928, war es, wo wir noch einmal zusammen waren wie in alter Zeit; einen Abend mit Revilliod zusammen, dem damaligen Kumpen von Nancy und Toul. Wir fuhren den neuen Bauten nach, Lurçat, Le Corbusier, Perret; draussen in der kläglichen Umgebung der Banlieue gewann all das ein ganz neues Gesicht; Martin, aufgeschlossen wie sonst selten, nahm lebendigsten Anteil an dem neuen Erlebnis. Er war damals angeregt durch die Schrift des Grossspekulanten Rosenthal, die ihm neue Perspektiven zu bieten schien, neue Möglichkeiten, um zu grösseren Zusammenhängen zu gelangen. Er sprach mir von Untersuchungen, die er anstellen wolle über die Bildung von Gesellschaften der Baugrundbesitzer eines Quartiers, ein Gedanke, der auch in seinem Hauptartikel des Städtebaukataloges angedeutet ist.

Die grosse Gestalt, aufrecht, beobachtend, aufmerksam; seine Intelligenz, unsere Geschwätzigkeit, seine Klarheit und Unbedingtheit unsere Kompromisshaftigkeit beschämend — so bleibt sein Erinnerungsbild vor uns stehen, während er selbst dahingegangen. *Bernoulli.*